



Для немедленной публикации: 19.10.2022

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ОБЪЯВИЛА О НАЧАЛЕ РАБОТ ПО ПРОЕКТУ ОЧИСТКИ СТОЧНЫХ ВОД СТОИМОСТЬЮ 55 МЛН ДОЛЛАРОВ В БУФФАЛО

Инвестиции штата помогают Buffalo Sewer Authority реализовать план улучшения очистки сточных вод и уменьшить аварийные сливы стоков в реку Ниагара

Модернизация стареющей инфраструктуры поможет обеспечить охрану общественного здоровья и окружающей среды

Сегодня, в день 50-й годовщины принятия исторического федерального Закона о чистой воде (Clean Water Act), губернатор Кэти Хокул объявила о начале работ по проекту улучшения очистки сточных вод стоимостью 55 млн долларов на водоочистном заводе Берд-Айленд (Bird Island Wastewater Treatment Facility) в городе Буффало. Штат Нью-Йорк выделил 55 млн долларов для финансирования этого проекта, который является частью долгосрочного плана Buffalo Sewer Authority по модернизации завода Берд-Айленд и существенному сокращению загрязнений, попадающих в реку Ниагара (Niagara River). Проект поможет обеспечить подачу более чистой и здоровой воды жителям и гостям Буффало и на всей территории Западной части штата Нью-Йорк.

«Опираясь на надежное партнерство с Агентством по охране окружающей среды США, штат Нью-Йорк положит конец десятилетиям недофинансирования критической инфраструктуры водоснабжения, которая пришла в плачевное состояние, — сказала губернатор Хокул. — Этот проект стоимостью 55 миллионов долларов будет иметь большое значение для охраны общественного здоровья и экологии. Это еще одно вложение в наши передовые усилия по модернизации инфраструктуры водоснабжения в штате Нью-Йорк. Моя администрация намерена максимально использовать беспрецедентные инвестиции штата Нью-Йорк в водоснабжение и историческое финансирование согласно федеральному двухпартийному Закону об инфраструктуре, чтобы сохранить наши драгоценные водные ресурсы и здоровую среду, необходимую для наших семей, предприятий и сообществ».

Закладка проекта состоялась на торжественной церемонии в Буффало, проведенной совместно с Агентством по охране окружающей среды США. Это

мероприятие продемонстрировало ведущую в стране стратегию штата Нью-Йорк по инвестициям в водоочистную инфраструктуру и стремление достичь основной цели, заявленной в Законе о чистой воде, принятом в октябре 1972 года, «восстановить и поддерживать химическую, физическую и биологическую целостность водных ресурсов страны».

Начало строительства этого проекта является ключевой вехой осуществления стратегии Buffalo Sewer Authority по устранению давних нарушений Закона о чистой воде в соответствии с административным распоряжением Агентства по охране окружающей среды США, разработанной совместно с Департаментом охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (New York State Department of Environmental Conservation). Водоочистный завод Берд-Айленд был построен в 1930-х годах и модернизирован в 1970-х годах. Объявленный сегодня проект является частью долгосрочного плана Buffalo Sewer Authority по приведению стареющей инфраструктуры в соответствие с современными стандартами. Этот проект увеличит производительность завода при работе во время интенсивных ливней, которые могут привести к переполнению объединенной системы канализации и отвода ливневых стоков Буффало. Эти улучшения позволят сократить выбросы необработанных стоков в реку Ниагара. На будущее в плане намечены проекты внедрения более надежных процессов очистки стоков и улучшения системы коллекторов.

Штат Нью-Йорк выделил для финансирования этого проекта 55 млн долларов в виде субсидий и низкопроцентного финансирования, корпорация Environmental Facilities Corporation предоставила субсидию в 9 млн долларов по программе субсидирования [улучшения инфраструктуры водоснабжения \(Water Infrastructure Improvement, WIIA\)](#) и субсидию в 9 млн долларов из [Возобновляемого фонда штата для водоочистки \(Clean Water State Revolving Fund, CWSRF\)](#), а Департамент охраны окружающей среды предоставил финансирование в размере 10 млн долларов по программе субсидирования [проектов улучшения качества воды \(Water Quality Improvement Project, WQIP\)](#). Корпорация Environmental Facilities Corporation финансирует оставшуюся часть стоимости проекта за счет низкопроцентного финансирования из средств Возобновляемого фонда штата для водоочистки (CWSRF).

Только за прошедший год по инициативе губернатора Хокул корпорация Environmental Facilities Corporation и Департамент охраны окружающей среды выделили из средств штата субсидий на сумму более 900 млн долларов для улучшения муниципальной инфраструктуры водоочистки. Корпорация Environmental Facilities Corporation управляет крупнейшим в стране Возобновляемым фондом штата для водоочистки (CWSRF), из которого за период с 1990 года была предоставлена финансовая помощь муниципалитетам штата Нью-Йорк для реализации проектов водоочистки на общую сумму более 33,4 млрд долларов.

Президент и генеральный директор New York State Environmental Facilities Corporation (EFC) Морин А. Коулмен (Maureen A. Coleman): «Значительные ресурсы, упомянутые в сегодняшнем объявлении, подчеркивают заботу губернатора Хокул о предоставлении всем муниципалитетам штата Нью-Йорк необходимой финансовой помощи для реализации важных проектов водоснабжения и водоочистки. Environmental Facilities Corporation ожидает еще больше историй успеха, поскольку мы объединяем ведущие в стране инвестиции штата в качество воды с историческим финансированием согласно федеральному двухпартийному Закону об инфраструктуре».

Начальник Департамента охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (New York State Department of Environmental Conservation, DEC) и председатель совета директоров Environmental Facilities Corporation (EFC) Бэзил Сеггос (Basil Seggos): «Департамент охраны окружающей среды благодарит муниципалитет Буффало за подготовку этого важного проекта и за тесное взаимодействие со штатом для поддержания качества воды в регионе. Предоставляя ресурсы штата в виде значительных субсидий и низкопроцентных кредитов, губернатор Хокул еще раз демонстрирует неизменную поддержку штатом модернизации муниципальной инфраструктуры водоочистки, которая приведет к значительному прогрессу в улучшении окружающей среды, жилой среды и качества жизни жителей Западной части штата Нью-Йорк и при этом к созданию новых высокооплачиваемых "зеленых" рабочих мест».

Лидер большинства в Сенате Чарльз Шумер (Charles Schumer): «Я поддерживал принятие двухпартийного Закона об инвестициях в инфраструктуру и рабочих местах, имея в виду такие города, как Буффало. Этот закон поможет нам наконец осуществить важную модернизацию нашей устаревающей водоочистой инфраструктуры, обеспечить подачу семьям в западной части штата безопасной питьевой воды и предотвратить выбросы сточных вод в такие природные жемчужины, как река Ниагара и Великие озера. Я горжусь своим участием в выделении федерального финансирования для модернизации водоочистой инфраструктуры Буффало и благодарю губернатора Хокул за эффективное использование этих федеральных средств для обеспечения безопасности и здоровья жителей штата Нью-Йорк и создания новых рабочих мест».

Член Палаты представителей Брайан Хиггинс (Brian Higgins): «В 1968 году после многих лет промышленного загрязнения на реке Буффало произошел пожар, отголоском которого стал первый День земли, во время которого общественность потребовала изменений для сохранения чистого воздуха, земли и воды. Со времени подписания Закона о чистой воде 50 лет назад был достигнут большой прогресс. Этот проект развивает достигнутый нами прогресс в очистке местных водоемов и создания более здоровой окружающей среды для жителей Буффало и Западной части штата Нью-Йорк».

Сенатор штата Шон Райан (Sean Ryan): «Модернизация водоочистного завода Берд-Айленд представляет собой важную инвестицию в здоровье окружающей среды нашего региона и в безопасность жителей Западной части штата Нью-Йорк. Обеспечив сокращение загрязнения из-за выбросов сточных вод, этот проект позволит сделать реку Ниагара более безопасной для отдыха и защитить рыб и дикую флору и фауну в этой реке».

Сенатор штата Тим Кеннеди (Tim Kennedy): «Этот исторический проект поможет улучшить окружающую среду и обеспечить долгосрочную стабильность инфраструктуры очистки сточных вод Буффало. Такое партнерство на всех уровнях управления является ярким примером того, чего мы можем достичь, когда мы работаем вместе и инвестируем средства в нашу инфраструктуру и окружающую среду. Я поздравляю всех, кто своей самоотверженной работой приблизил этот день».

Мэр Буффало Байрон У. Браун (Byron W. Brown): «Для успешного продолжительного роста нашего сообщества важно, чтобы инфраструктура нашего города развивалась соответствующими темпами, и 55-миллионный проект реконструкции системы вторичной очистки на водоочистном заводе Берд-Айленд играет важную роль в решении этой задачи. Я благодарю губернатора Хокул и других наших местных, штатных и федеральных руководителей, которые участвовали в реализации этого проекта. Модернизация этого завода является еще одним примером реализации моей администрацией долгосрочной стратегии восстановления для создания в Буффало более крепкого, здорового и экологичного сообщества».

Обязательства Нью-Йорка по обеспечению чистой водой

Нью-Йорк продолжает увеличивать инвестиции в проекты инфраструктуры водоочистки. Предложенный губернатором Хокул принятый бюджет на 2022–2023 годы разрешает выделить дополнительно 1,2 млрд долларов на осуществление Закона об экологических обязательствах «Чистая вода, чистый воздух и зеленые рабочие места» (Clean Water, Clean Air and Green Jobs Environmental Bond Act), после чего общие ассигнования составят 4,2 млрд долларов. Эта историческая инициатива, которая должна быть одобрена избирателями в ноябре, включает финансирование на модернизацию изношенной инфраструктуры водоснабжения и поддержание качества воды, снижение загрязнения воздуха и выбросов, влияющих на изменение климата, восстановление сред обитания, укрепление способности населенных пунктов выдерживать сильные штормы и наводнения, сохранение природных пространств и местных ферм и соблюдение принципов равноправия путем вложения как минимум 35 % (цель — 40 %) ресурсов в неблагополучные сообщества.

В принятом бюджете также было предусмотрено выделение еще 500 млн долларов на финансирование водоочистной инфраструктуры, что увеличит общий объем инвестиций штата в водоочистную инфраструктуру за период с 2017 года до 4,5 млрд долларов. Также предусмотрены рекордные инвестиции в размере

400 млн долларов в Фонд защиты окружающей среды (Environmental Protection Fund) для поддержки усилий по смягчению последствий изменения климата и адаптации, усовершенствования сельскохозяйственных ресурсов для внедрения устойчивого сельского хозяйства, защиты наших источников воды, продвижения природоохранных мероприятий и предоставления жителям штата Нью-Йорк возможностей для отдыха.

Местным администрациям рекомендуется принять участие в опросе «Потребности для обеспечения чистоты водосборных бассейнов» (Clean Watersheds Needs Survey, CWNS)

Environmental Facilities Corporation призывает муниципалитеты участвовать в опросе «Потребности для обеспечения чистоты водосборных бассейнов» (CWNS), который проводится Агентством по охране окружающей среды (EPA) и который EFC запустила в штате Нью-Йорк 1 марта. Участие в опросе очень важно, так как от этого может зависеть объем федерального финансирования из Возобновляемого фонда для водоочистки штата (CWSRF), выделяемого штату Нью-Йорк для финансирования будущих проектов инфраструктуры водоочистки. Муниципалитетам предлагается документировать имеющиеся в их населенных пунктах потребности в отношении водоочистной инфраструктуры для последующей отправки в EPA. Отправить документы и прочитать полезную информацию об отправке документов можно на сайте <https://efc.ny.gov/needs>.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418